

An die Wirtschaftsteilnehmer

Agli operatori economici

ISOV / SICP

Bozen - Bolzano, 19/08/2019

Risposte a domande di chiarimento del 19/08/2019

Antworten auf Erklärungsanfragen vom 19/08/2019

Buongiorno,

1) Nel bando EU viene indicata come data di apertura il 17.09.2019 ore 14.30 Nel disciplinare (pag. 54) viene invece indicata la data del 16.09.2019 ore 14.30. Scadendo il termine delle offerte il giorno 17.09.2019 si ritiene che la data indicata nel disciplinare sia errata in quanto antecedente il termine per le offerte.

È un errore e quindi la data di apertura corretta è il 17.09.2019 ore 14.30?

2) Non è stata pubblicata alcuna statistica sinistri. È possibile che venga pubblicata una statistica, in formato .xls, relativamente agli ultimi 5 anni?

3) Non essendo indicate le commissioni al Broker, le stesse devono intendersi pari a zero?

1) La data di apertura corretta è il 17.09.2019 ore 14.30.

Guten Morgen

1) In der EU - Bekanntmachung ist angegeben, dass am 17.09.2019 um 14.30 Uhr die Öffnung stattfindet. In den Ausschreibungsbedingungen (Seite 54) ist hingegen der Termin 16.09.2019 um 14.30 Uhr angegeben. Man geht davon aus, dass, da der Ablauf der Angebotsfrist am 17.09.2019 ist, das in den Ausschreibungsbedingungen angegebene Datum nicht korrekt ist, da es vor Ablauf der Angebotsfrist liegt.

Handelt es sich um einen Fehler und ist das korrekte Datum für die Öffnung der 17.09.2019 um 14.30 Uhr?

2) Es wurden keine Schadensstatistiken veröffentlicht. Ist es möglich, dass eine Statistik im XLS-Format der letzten 5 Jahre veröffentlicht wird?

3) Da die Kommission für den Broker nicht angegeben werden, sind diese als gleich Null zu verstehen?

1) Das korrekte Datum für die Öffnung ist der 17.09.2019 um 14.30 Uhr.

STA - Südtiroler Transportstrukturen AG • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen

STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano

Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it



Südtirol - Alto Adige



Ges.Kapital - capitale soc.: Euro 14.860.000 • MwSt.-Nr. - p. IVA: 00586190217
Handelsregister Bozen - registro delle imprese Bolzano: BZ 87527 • Einpersonengesellschaft - Società unipersonale
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
File: V:\Risk Management\Ausschreibung 2019\Haftpflicht\190808 letzte Fassungen Visintin\risposte a richieste di chiarimento\190819
Risposte a richiesta di chiarimenti 2.docx



2) Vedasi risposta alla domanda dd. 13.08.2019 alla quale è stata allegata la situazione sinistri.

3) Le commissioni del Broker risultano essere pari al 11,5% del premio imponibile; le provvigioni spettanti al broker verranno trattenute al momento dell'incasso dei premi.

2) Es wird auf die Antwort der Frage vom 13.08.2019 verwiesen, an welche die Schadenslage angehängt wurde.

3) Die Provisionen des Brokers betragen 11,5% der steuerpflichtigen Prämie; die Provisionen des Brokers werden beim Inkasso der Prämien einbehalten